



## LICEO CLASSICO STATALE "T.TASSO"

50° Distretto Scolastico - Salerno

P.zza San Francesco - tel. 089/225424

SALERNO

# XII CERTAMEN HIPPOCRATICUM SALERNITANUM

5-8 maggio 2015

## VINCITORI Sezione Nazionale

- 1^ premio € 500,00 GORGA Germano Liceo classico Statale "De Sanctis" di Salerno  
2^ premio € 400,00 DELLA CORTE Francesco Scuola Militare "Nunziatella" di Napoli  
3^ premio € 300,00 RAMAZZOTTI Giorgia Liceo Classico "Aristofane" di Roma

**Menzioni speciali:** **Damiano Maddalena** Liceo classico "Durante" di Frattamaggiore (NA)  
**Ascione Leonardo** Liceo classico "Cicognini-Rodari" di Prato  
**Spera Rita** Liceo Classico "Carducci" di Nola (NA)

## MOTIVAZIONI

- 1^ **classificato:** L'elaborato dimostra una comprensione del testo attenta e precisa, sia dal punto di vista sintattico sia da quello lessicale, esposta in una traduzione fluida e corretta. Il commento si dimostra valido nell'analisi del brano e coglie gli intendimenti dell'autore e anche alcuni degli aspetti stilistici.
- 2^ **classificato:** La prova dimostra una comprensione attenta e generalmente adeguata del brano, con alcuni punti più felicemente risolti anche sul piano della rielaborazione personale. Il commento rivela buona informazione sul contesto storico e sull'opera dell'autore.
- 3^ **classificato:** La traduzione risulta ampiamente positiva, pur presentando alcune incertezze nell'analisi di luoghi più difficili del testo. Il commento è circostanziato situando il passo nel contesto generale dell'opera pliniana.

## VINCITORI Sezione Interna

- 1^ premio € 400,00 **TANGA Diego** classe 4 A  
2^ premio € 300,00 **SALVATI Bruna** classe 5 D  
3^ premio € 200,00 **PUGNETTI Andrea** classe 4 C

## MOTIVAZIONI

- 1^ **classificato:** Il testo è stato ben compreso nelle sue strutture e nei contenuti. La traduzione presenta spunti apprezzabili di elaborazione personale. Il commento è circostanziato e pertinente, con alcune valide osservazioni.
- 2^ **classificato:** La traduzione è caratterizzata da valide soluzioni interpretative e buona resa in italiano. Il commento risulta valido per l'analisi contenutistica del brano.
- 3^ **classificato:** Comprensione corretta e puntuale del passo proposto; la resa è fedele pur con qualche fraintendimento. Il commento mostra adeguate capacità di intendere il contenuto e lo spirito del passo